



Briselē, 2018. gada 15. oktobrī
(OR. en)

13097/18

COASI 241	EDUC 361
ASIE 52	RECH 425
TRANS 447	CULT 117
COEST 197	WTO 260
ASEM 8	RELEX 858
ENER 326	OCDE 8
CYBER 231	CCG 33
ENV 657	AVIATION 132
DIGIT 199	FIN 793
CLIMA 181	FISC 420
DEVGEN 167	POLGEN 177
SUSTDEV 5	TOUR 9
ECOFIN 912	MIGR 152
COMPET 664	

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Datums:	2018. gada 15. oktobris
Saņēmējs:	delegācijas
lepr. dok. Nr.:	12720/18
Temats:	Savienot Eiropu un Āziju – pamatelementi ES stratēģijai – Padomes secinājumi (2018. gada 15. oktobris)

Pielikumā pievienoti Padomes secinājumi "Savienot Eiropu un Āziju – pamatelementi ES stratēģijai", kurus Padome pieņēma 3643. sanāksmē 2018. gada 15. oktobrī.

**Secinājumi – Savienot Eiropu un Āziju –
pamatelementi ES stratēģijai**

Labāka savienojamība radīs jaunas iespējas iedzīvotājiem un uzņēmumiem un pavērs jaunus ceļus uz augstāku dzīves līmeni, politisko dialogu un pilsoniskās sabiedrības saiknēm. Tādēļ abu kontinentu interesēs ir būt labāk savienotiem, lai no tā iegūtu vietējie iedzīvotāji un nākamās paaudzes. ES ir spējas un vēlme darīt vairāk savienojamības jomā un sadarboties ar partnervalstīm nolūkā uz vienlīdzības pamatiem veidot partnerības savienojamības jomā. Lai to paveiktu, ES un tās dalībvalstis vēršīsies pie partneriem Eiropā un Āzijā.

ES veicinās tādu pieeju savienojamībai, kas ir ilgtspējīga, visaptveroša un uz noteikumiem balstīta un kas sekmēs ieguldījumus un tirdzniecību. Šī Eiropas pieeja, kuras pamatā ir augsti sociālās un vides aizsardzības standarti un kuru ir iedvesmojis ES iekšējās tirgus, ļauj valstīm sasniegt augstāku dzīves kvalitātes līmeni, vienlaikus nodrošinot individuālo tiesību ievērošanu. ES sadarbības un savstarpēja izdevīguma garā vēlas izvērst šo pieeju kopā ar mūsu partneriem.

Padome atzīst, ka pasaule saskaras ar daudziem neatliekamām izaicinājumiem, galvenokārt saistībā ar ilgtspējīgu attīstību un uz noteikumiem balstītu starptautisko kārtību, un uzskata, ka tos var risināt, tikai ciešāk sadarbojoties. Eiropas Savienībai šajos centienos ir būtiska loma kā vienai no pasaules lielākajām ekonomikām un tirdzniecības partneriem un celmlauzei reģionālajā sadarbībā un veidojot sakarus starp cilvēkiem, kas balstās uz cilvēka cieņu, brīvību, demokrātiju, līdztiesību, tiesiskumu un cilvēktiesību, tostarp pie minoritātēm piederušo personu tiesību un dzimumu līdztiesības, ievērošanu, un aizstāvēt starptautiskās tiesības, multilaterālismu, pārredzamību un pārskatatbildību.

Šajā sakarā Padome atzinīgi vērtē Augstās pārstāves un Eiropas Komisijas kopīgo paziņojumu "Savienot Eiropu un Āziju – pamatelementi ES stratēģijai", kas kopā ar šiem secinājumiem sniedz pamatu politikas satvaram ES iesaistei Eiropas un Āzijas savienojamības jomā. Padome uzsver, ka šai stratēģijai vajadzētu būt plašam ģeogrāfiskajam tvērumam, kas iekļauj Eiropu un Āziju, un tā būtu jākoordinē ar stratēģijām un politiku, kas jau tiek īstenotas vai tiek gatavotas. Padome atgādina, ka savienojamība ir arī paplašināšanās un kaimiņattiecību politikas neatņemama daļa.

Padome atgādina savus 2016. gada 17. oktobra secinājumus par Globālo Eiropas Savienības ārpolitikas un drošības politikas stratēģiju, kuros tika uzsvērtā nepieciešamība Eiropas Savienībai pasaulē, kurā ir arvien vairāk pretrunu, kura ir arvien ciešāk savstarpēji saistīta un sarežģīta, vadīties pēc savām kopīgajām vērtībām, interesēm, principiem un prioritātēm, esot vienotiem un balstoties uz saviem panākumiem, jo īpaši attiecībā uz savienotu Āziju.

Padome piekrīt, ka savienojamība var stimulēt izaugsmi, darbvietu radīšanu un investīcijas, kā arī atvērtus tirgus un brīvu un godīgu tirdzniecību. Tā var veicināt pāreju uz mazemisiju ekonomiku un tādējādi progresu virzībā uz Parīzes nolīgumā noteikto saistību izpildi. Labāka savienojamība var arī palīdzēt valstīm īstenot ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam, sasniegt ilgtspējīgas attīstības mērķus, kā arī izmantot privātā sektora inovācijas un šajā nolūkā veidot jaunus uzņēmējdarbības modeļus. Šajā sakarā Padome atgādina Adisabebas rīcības programmā un Eiropas Konsensā par attīstību izvirzītos mērķus un apņemšanās.

Padome uzsver, ka Eiropas Savienībai ir svarīgi veicināt pieeju, kura ir ilgtspējīga, visaptveroša un uz noteikumiem balstīta, – saskaņā ar ES vērtībām un interesēm. Šai pieejai ir jābūt ekonomiski, fiskāli, ekoloģiski un sociāli ilgtspējīgai, atvērtai un iekļaujošai – ar augstiem pārredzamības un labas pārvaldības standartiem. Tai vajadzētu būt visaptverošai, ietverot savienojumus transporta, enerģētikas un digitālajā jomā, kā arī cilvēku savstarpējos kontaktus. Tai būtu jāstiprina uz noteikumiem balstīta, daudzpusēja starptautiskā kārtība, nodrošinot kvalitatīvu infrastruktūru, vienlīdzīgus konkurences apstākļus, tostarp publiskā iepirkuma jomā, un uzņēmumiem – vienlīdzīgu piekļuvi, vienlaikus aizsargājot intelektuālā īpašuma tiesības.

Pamatojoties uz šiem principiem, Eiropas Savienībai, balstoties uz savu pieredzi savienojamības veicināšanā un reglamentēšanā, būtu jādod ieguldījums savienojumu un tīklu izveidošanā Eiropai un Āzijai, sekmējot atvērtas un iekļaujošas partnerības, un būtu jādod ieguldījums ar saviem ieguldījumu instrumentiem ilgtspējīgas attīstības jomā un kopīgu interešu projektu finansēšanā, tostarp, izmantojot publiskās un privātās partnerības.

Padome uzsver, ka ir svarīgi izstrādāt komunikācijas plānu, kam jāpapildina šī stratēģija par savienojamību, ES un dalībvalstu politisko gribu un centienus padarot redzamākus.

Padome atgādina, ka ilgtspējīgas savienojamības principi ir svarīgi transporta jomā. Padome atbalsta darbu pie paplašināta Eiropas transporta tīkla (*TEN-T*) savienošanas ar tīkliem Āzijā. Tā arī atbalsta Komisijas nesenās iniciatīvas par savienojamību Rietumbalkānu un Austrumu partnerības valstīs un ir apņēmusies tās ātri īstenot. Tā uzsver nepieciešamību uzlabot transporta drošību un sadarbību muitas jomā. Transports kļūst arvien multimodālāks, un rodas jaunas iespējas uzlabot esošos un attīstīt jaunus Eiropas un Āzijas transporta tīklus, tostarp dzelzceļa savienojumus starp austrumiem un rietumiem un jaunus jūras ceļus.

Padome atzinīgi vērtē progresu patlaban noritošajās sarunās par gaisa transporta nolīgumiem ar partneriem Eiropā un Āzijā un aicina uz turpmāku progresu šajā jomā. Tā arī uzsver nepieciešamību virzīties uz ilgtermiņa dekarbonizāciju gaisa transporta jomā. Attiecībā uz jūras transportu Padome uzsver ES apņemšanos attiecībā uz kuģošanas brīvību, dekarbonizāciju un tīru kuģošanu, kā arī nepieciešamību pēc pastāvīgiem ieguldījumiem jūras infrastruktūrā, transporta drošībā un okeānu pārvaldībā. Padome atbalsta centienus noslēgt attiecīgus jūras transporta nolīgumus.

Attiecībā uz digitālo savienojamību Padome uzsver ES apņemšanos nodrošināt brīvu un atvērtu internetu un vispārēju un cenas ziņā pieejamu piekļuvi tam. Tā atbalsta pasākumus, ar kuriem uzlabo patērētāju tiesību un personas datu aizsardzību, kā arī kiberdrošību, un samazina digitālo plaisu starp vairāk un mazāk attīstītiem reģioniem Eiropā un Āzijā, tostarp, izmantojot stratēģiju digitālajai attīstībai (*Digital4Development*). Tā atzinīgi vērtē progresu, kas panākts nolīguma par reģionālo viesabonēšanu pieņemšanā ar Austrumu partnerības valstīm.

Saistībā ar enerģētisko savienojamību Padome uzsver nepieciešamību pievērsties klimata pārmaiņām – saskaņā ar Parīzes nolīgumu, kā arī patlaban notiekošajai, tirgus virzītai pārejai uz atjaunojamo enerģiju, kas palielina pieprasījumu pēc elektroenerģijas starpsavienojumiem un tādējādi pēc reģionālās sadarbības Eiropā un Āzijā. Padome arī aicina nodrošināt labāk integrētus enerģijas tirgus un turpmāku reglamentējošo noteikumu saskaņošanu ar trešām valstīm, vienlaikus saglabājot enerģētisko drošību. Padome aicina Komisiju izskatīt veidus, kā ES var turpmāk dot ieguldījumu šo mērķu sasniegšanā.

Attiecībā uz sakariem starp cilvēkiem Padome uzskata, ka sadarbība starp ES un Āziju izglītības, pētniecības, inovācijas, kultūras un tūrisma jomā ir neatņemama stratēģijas daļa, kurā ļoti svarīgi aktori ir jaunieši. Sakaru stiprināšana šajās jomās, izmantojot apmaiņas, kopīgus projektus un citus sadarbības veidus, piemēram, pilsētu mērķsadarbību, sniegs labāku uz zināšanām balstītu attīstību, lielāku izpratni un informētību par dažādām kultūrām. Tā arī uzlabos savstarpēju sapratni un tuvinās cilvēkus Eiropā un Āzijā.

Padome atzīmē, ka ES attīstības sadarbības politika dod ieguldījumu ilgtspējīgā finansēšanā un investīciju veicināšanā. Padome uzskata, ka ES būtu jāstrādā kopā ar saviem Eiropas un Āzijas partneriem pie regulatīvās vides, publisko finanšu pārvaldības un iekšzemes resursu mobilizācijas un ka tai šajā nolūkā būtu jāsniedz tehniskā palīdzība.

Lai veicinātu reģionālo sadarbību un labāku piekļuvi tirgum, vienlīdzīgus konkurences apstākļus, pārredzamību un ilgtspējīgu finansējumu un starptautiskos standartus un lai nodrošinātu tīklu sadarbību, Padome uzskata, ka ES attiecībā uz Eiropas un Āzijas savienojamību būtu jāpaplašina dialogs un jāveido sinerģija ar visiem attiecīgajiem partneriem, īpaši ar Ķīnu (pamatojoties uz esošo ES un Ķīnas Savienojamības platformu) un Japānu. Turklāt Padome sadarbību ar Dienvidaustrumāzijas valstu asociāciju (*ASEAN*) un tās dalībvalstīm, piemēram, ES un *ASEAN* dialogu transporta jomā, uzskata par tādu, kas ļauj īstenot konkrētus savienojamības projektus starp abām pusēm. Ilgtspējīgai savienojamībai būtu jāklūst arī par vienu no galvenajiem elementiem ES stratēģijās attiecībā uz Indiju un Vidusāziju.

Šajā sakarā Padome aicina pastiprināt sadarbību starp ES un Āziju reģionālā līmenī. ES būtu jāapsver reģionālu pieeju izstrāde ilgtspējīgai savienojamībai, kurās identificētas sadarbības iespējas. Reģionālā sadarbība ir viens no galvenajiem aspektiem ES pieejā Austrumu partnerībai un Vidusāzijai, kā arī sadarbībai attiecībā uz Melno jūru, Baltijas jūru un Vidusjūru, ietverot arī Adrijas jūru, uz kurām tā var balstīties. Šajā sakarā Padome atzinīgi vērtē Trīs jūru iniciatīvu. Padome uzsver Āzijas un Eiropas sanāksmes (*ASEM*) vērtību, kura saved kopā galvenos aktorus no visas Eiropas un Āzijas. Gaidāmajā *ASEM* 12. samītā ES veicinās ilgtspējīgu savienojamību un virzīs uz priekšu sadarbību ar galvenajiem Āzijas partneriem.

Padome uzskata, ka ir nepieciešama saskaņotāka un koordinētāka ES un tās dalībvalstu rīcība, lai stiprinātu starptautisko institucionālo satvaru, kas reglamentē savienojamību. Vajadzības gadījumā ES pastiprinās savas partnerības ar starptautiskajām organizācijām, piemēram, EDSO, ESAO un ANO/EEK, un vajadzības gadījumā veicinās tādu starptautisko nolīgumu plašāku pieņemšanu, kuri saistīti ar savienojamību, lai veicinātu ilgtspējību, kvalitatīvu infrastruktūru, brīvu un godīgu tirdzniecību, investīcijas un tīklu savstarpēju izmantojamību. Padome arī aicina uz ciešāku sadarbību starp starptautiskajām un Eiropas standartizācijas organizācijām. Padome uzskata, ka ES būtu jāstiprina savas divpusējās un reģionālās partnerības ilgtspējīgas savienojamības jomā.

Padome aicina uz ciešāku sadarbību starp ES un G7 un G20 partneriem, lai veicinātu ilgtspējīgu savienojamību un kvalitatīvu infrastruktūru, un šajā sakarā cer 2019. gadā sadarboties ar Francijas prezidentūru G7 un Japānas prezidentūru G20.

Atzīmējot, ka infrastruktūra lielākoties tiek finansēta no iekšzemes līdzekļiem, Padome piekrīt, ka ES būtu jāīsteno sadarbība ar partneriem attiecībā uz resursu mobilizāciju un parādu atmaksājamību. Tai būtu jāstiprina savi mehānismi ilgtspējīgas savienojamības finansēšanai, jāsekmē privātās un publiskās investīcijas – ciešā sadarbībā un saziņā ar savām dalībvalstīm un to publiskajām un privātajām finanšu iestādēm un daudzpusējām attīstības bankām.

Padome arī uzsver saikni starp savienojamības finanšu aspektiem un reģionālo un globālo finanšu arhitektūru. Padome atbalsta ES sadarbības un koordinācijas stiprināšanu ar daudzpusējām attīstības bankām – ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm, kuras jau piedalās minētajās iestādēs. Līdztekus Eiropas Investīciju bankai un Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankai svarīgs ir Starptautiskais Valūtas fonds, Pasaules Banka, Āzijas Attīstības banka un Āzijas Infrastruktūras investīciju banka.

Padome uzskata, ka pastiprināta sadarbība starp Eiropas publiskajām un privātajām finanšu iestādēm un to līdziniecēm Āzijā radīs labāku korporatīvo pārvaldību un augstākus aizdošanas standartus, kas sniegtu jūtamu labumu gan aizdevējiem, gan parādniekiem. Ilgtspējīgāks finansējums varētu arī palīdzēt palielināt pozitīvu ietekmi uz sabiedrību un palīdzēt risināt tādus jautājumus kā klimata pārmaiņas.

Padome atzīst, ka ir svarīgi uzlabot iespējas uzņēmumiem, tirdzniecības nosacījumus, uzlabot piekļuvi tirgum un pārredzamību un nodrošināt vienlīdzīgus konkurences apstākļus, tostarp, izmantojot Eiropas ekonomisko diplomātiju un tirdzniecības un ieguldījumu nolīgumus. Tā uzsver, ka nepieciešams labāk īstenot iespējas, kas ļauj uzņēmumiem ieviest inovācijas ilgtspējības nolūkā un izstrādāt darījumdarbības modeļus, lai apmierinātu vajadzības saistībā ar Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam, piemēram, izstrādājot ilgtspējīgu iepirkumu, vai veicināt dzīves cikla izvērtējuma pastiprinātu izmantošanu. ES mudinās uz plašāku pievienošanos PTO Vispārējā iepirkuma nolīgumam, kā arī veicinās starptautiskās darba grupas eksporta kredītu jautājumos pašreizējo darbu.

Padome aicina Augsto pārstāvi un Komisiju turpināt darbu pie kopīgajā paziņojumā un šajos Padomes secinājumos identificēto prioritāšu īstenošanas – ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm un saderīgi ar ES politiku citās jomās. Tā aicina Eiropas Komisiju un Augsto pārstāvi regulāri ziņot Padomei par kopīgā paziņojuma īstenošanu, un vajadzības gadījumā tā atgriezīsies pie šī jautājuma.
